

*[The page contains dense, handwritten text in a medieval script, likely Latin or Old English. The ink is dark and the parchment shows signs of age and wear. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the page.]*

5/1/23  
Gmrb 200

- 42 -

7

LIB. 105, No 42.



S.T.C.  
1645





**The Le-**  
**tanye, vlsed in**  
**the Quenes Maiesties**  
**Chappel, according**  
**to the tenor of**  
**the Procla-**  
**mation,**

(.)

Anno Christi.  
1559.



## A Confession.



A mighty God merciful father,  
maker of all thinges, Judge of  
all men, I acknowledge and be-  
wyle my manifolde sinnes and  
wickednes, whiche I from tyme to tyme  
moste wickedly haue comitted, by thought  
worde and deede against thy diuine maie-  
ste, prouoking moste fully thy wrath and  
indignation against me. I do earnestly re-  
pent, & am hartely sorpy for these my mis-  
doinges, the remembrance of them is gre-  
uous vnto me, the burden of them is to  
heauy for me: haue mercy vpon me, haue  
mercy vpon me, moste mercifull father  
for the Lorde Iesus Christes sake, for-  
geue me all that is past, and graunt  
that I may euer hereafter serue  
and please thee in neweness  
of lyfe, to the honour & glory  
of thy name, through  
Iesus Christe our  
Lord. Amen.

(.)



The Letany.



God the Father  
of heauen: haue  
mercy vppon vs  
miserable sinners

¶ God the Father of  
heauen: haue mercy vpon vs miserable  
synners.

¶ God the sonne redemer of  
the worlde: haue mercy vpon  
vs miserable synners.

¶ God the sonne redemer of the worlde  
haue mercy vpon vs miserable sinners.

¶ God the holy ghoſte, pro-  
ceeding from the father and  
the sonne: haue mercy vpon  
vs myſerable synners:

¶ God the holy ghoſte, proceeding from  
the Father and the Sonne: haue mer-  
cy vpon vs myſerable synners.

¶ holy blessed and glorious

A.ii.

Trini-

The Letany.

**T**rinittie, thre persons & one  
God: haue mercye vpon vs  
miserable sinners.

O holpe, blessed and glorious Trinitie,  
thre persons and one God: haue mercy  
vpon vs miserable sinners.

**R**emēbre not Lord oure of-  
fences, nor the offences of our  
forefathers, neither take thou  
vengauce of oure synnes:

Spare vs good Lord, spare  
thy people whom thou hast  
redemed with thy most pre-  
cious blud, and be not angri  
with vs for euer:

Spare vs good Lorde.

**F**rom al euil and mischief,  
from sinne, from the craftes  
and assaultes of the denyll,  
from



The Letany.

from thy wꝛath and from e-  
uerlasting dampnation:

Good Lord deliuer vs.

Frō al blindnes of heart: frō  
pride, baingloꝝ, & hipocrisi,  
from enuy, hatred & malice.  
and all vncharitablenesse:

Good Lorde deliuer vs.

From fornication, and all  
other deadly sinne, and from  
al the deceites of the woꝛlde,  
the flesh, and the deuil:

Good Lorde deliuer vs.

Frō lightning & tempest,  
from plage, pestilēce and fa-  
mine, from battel, and mur-  
dre, and from sodain death:

Good Lorde deliuer vs.

From all sedicion & priuye

A.iii.

con-

The Litaney.

conspiracy, from all fals doctrine & heresy, from hardnes of hart, and contempt of thy worde and cōmaundement.

Good Lorde deliuer vs.

By the mistery of thy holy incarnation, by thy holy natiuitie and circumscition, by thy baptisme, fastinge and temptation:

Good Lorde deliuer vs.

By thine agony and bloudy sweat, by thy Crosse and passion, by thy precious death & buriall, by thy glorious resurrection and ascention, & by the comining of the holye ghoste:

Good Lorde deliuer vs.

In all



**The Letany**

**In all tyme of our tribulation, in al time of our wealth  
in the hour of death, & in the  
day of iudgement:**

**Good Lorde deliuer vs,  
We sinners do beseeche thee to  
heare vs O Lorde God, and  
that it may please the to rule  
and gouerne thi holy church  
vniuersally in the ryghte  
waye:**

**We beseeche the to heare vs good Lord.  
That it may please thee to  
keepe and strengthen in the  
true worshipping of thee, in  
righteousnesse & holinesse of  
life thy seruant Elizabeth  
our mooste gracious Quene  
and gouernour:**

**A.iii.**

**We**

**The Leany.**

**We** beseeche thee to heare vs good lord.  
**T**hat it maye please thee to  
rule her heart in thy faythe,  
feare and loue, and that she  
may euermore haue affiaunce  
in thee, and euer seke thy ho-  
nour and glory:

**We** beseeche thee to heare vs good Lorde.  
**T**hat it may please the to be  
her Defender & keper, geuing  
her the victorye ouer all her  
eunemies:

**We** beseeche thee to heare vs good Lorde.  
**T**hat it may please thee to  
illuminate all Bysshops, pa-  
stours and Ministers of the  
church, with true knowledge  
and vnderstandynge of thy  
worde, & that bothe by theyr  
prea-



The Letany.

preaching and liuyng, they  
may set it forth and shewe it  
accordinglye:

We beseeche thee to heare vs good Lord.

That it may please thee to  
endue the lordes of the coun-  
saile, and all the Nobilytie  
wyth grace, wisdome, and  
vnderstanding:

We beseeche thee to heare vs good Lord.

That it maye please thee to  
blesse & kepe the magistrats,  
geuing the grace to execute  
iustice, & to maintain truth:

We beseeche thee. &c.

That it maye please thee to  
blesse and kepe al thi people:

We beseeche thee. &c.

That it may please thee to  
gene

The Leany.

gene to all nations, bnytie,  
peace and concoꝝde:

We beseeche thee. &c.

That it may please thee to  
geue vs an hearte to loue  
and dreade thee, and dili-  
gently to liue after thy com-  
maundementes:

We beseeche thee to heare vs. &c.

That it maye please thee to  
geue all thy people encrease  
of grace, to heare mekely thy  
worde, and to receaue it with  
pure affection, and to bynge  
forth the frutes of the spirite:

We beseeche thee to heare vs. &c.

That it maye please thee to  
byng into the way of truth  
all suche as haue erred, and  
are



The Letany.

are disceaued:

We beseeche thee to heare vs. &c.

That it maye please thee to  
strengthen suche as do stand  
and cōfort & helpe the weake  
harted, and to rayse vp them  
that fall, and finally to bete  
downe Sathan vnder oure  
feete:

We beseeche thee to heare vs good lord.

That it maye please thee to  
succour helpe and comfort al  
that be in daunger, necessitie  
and tribulation:

We beseeche thee to heare vs. &c.

That it maye please thee to  
preserue all that trauaile by  
lande or by water, all womē  
labouring of childe, all sicke  
per-

**The Letany.**

persones and yonge childre,  
and to shewe thy pitie vpon  
all prysoners and captiues.

**We beseeche thee to heare vs. &c.**

**That it maye please thee to  
defend, and prouide for the fa-  
therles children & widowes  
and all that be desolate and  
oppressed:**

**We beseeche thee to heare vs good Lord.**

**That it may please thee to  
haue mercy vpon all men:**

**We beseeche thee to heare vs good Lord.**

**That it may please thee to  
forgiue our enemies, persecu-  
tors and sclaunders, and  
to tourne their hartes:**

**We beseeche thee to heare vs good Lord.**

**That it may please the to geue  
and**

The Letany.

and preserve to oure vse the  
kindly frutes of the earth, so  
that in due time we may en-  
ioye them:

We beseeche thee to heare vs good Lorde.

That it mai please the to geue  
to vs true repentance, to for-  
geue vs al our sinnes, negli-  
gences & ignorāces, to endue  
vs with the grace of thy ho-  
ly spirit, to amend our lyues  
according to thy holy word:

We beseeche thee to heare vs good Lorde.

Sonne of God: we beseeche  
thee to heare vs.

Sonne of God, we beseeche thee to. cc.

O lamb of God, that takest  
away the sinnes of the world

Grant vs thy peace.

O Lambe



The Letany

**O** lamb of God, that takest  
away the sinnes of the world

Haue mercy vpon vs.

**O** Christ heare vs.

O Christe heare vs.

**L**ord haue mercy vpon vs.

Lord haue mercy vpon vs.

**C**hrist haue mercy vpon vs.

Christ haue mercy vpon vs.

**L**ord haue mercye vpon vs.

Lord haue mercye vpon vs.

**O**ur father whiche art. &c.

**A**nd leade vs not into temp-  
tation.

**B**ut deliuer vs from euell;

Merlicle.

**O** lord Deale not with vs af-  
ter our synnes.


Answer,

Neither

The Letany.

Neither rewarde vs after  
our iniquities,

Let vs praye.

 God mercifull father,  
that despisest not the  
sighing of a contrite  
hearte, nor the desire of such  
as be sorowfull, mercifullye  
assiste oure Prayers that  
we make before thee in all  
oure troubles and aduersy-  
ties whēsoeuer they oppresse  
vs: and graciously heare vs,  
that those euils, whiche the  
crafte and subtiltie of the De-  
uill or man worketh against  
vs, be brought to nought, &  
by the prouidēce of thy good-  
nes,

The Letany

nes, they may bee dispersed,  
that we thy seruautes, being  
hurte by no persecution, may  
euermore geue thanks vnto  
thee, in thy holy churche:  
throughe Iesu Christ oure  
Lorde, Amen.

¶ Lorde aryse, helpe vs, and deliuer vs  
for thy names sake.

¶ God, we haue heard with  
oure eares, and oure fathers  
haue declared vnto vs the  
noble works, that thou did-  
dest in theyr daies, & in the  
old time before them.

¶ Lorde arise, helpe vs, and deliuer vs  
for thyne honour.

Glory be to the father. &c  
As it hath bene frō the be-  
gin-



**The Litanie.**

ginninge, is nowe and euer  
halbe worlde. &c. Amen.

From our enemies defend vs  
**O Christ.**

Gratiouſlye loke vpon our afflictions.  
Pitiſully beholde the ſorro-  
wes of our hart.

Merciſullye forgiue the ſynnes of thy  
people.

Fauourablye wyth mercye  
heare our prayers.

O ſonne of David haue mercy vpon vs.  
Both now and euer vouch-  
ſafe to heare vs, **O Christ.**

Graciouſly heare vs, **O Chriſte.**

Graciouſly heare vs, **O Lord Chriſt.**

**The Verſicle.**

**O Lorde,** let thy mercye be  
ſhewed vpon vs.

**The Anſwere.**

**B.**

**As**

The Letany.

As we do put our trust in the

¶ Let vs Praye.

**W**E humbly beseeche thee,  
O father, mercifully to  
loke vpon our infirmityes,  
and for the glorie of thy na-  
mes sake, turne from vs all  
those euyls that we mooste  
ryghteouslye haue deserued.  
And graunt that in all our  
troubles we maye put oure  
whole trust and confidence  
in thy mercy, and euermore  
serue thee in holines & pure-  
nes of living, to thy honour  
and glory: through our only  
mediatour, & advocate Je-  
sus Christ, our Lorde.

A

and Suffrages.

A prayer for the Quenes  
Maieſtie.

**O** Lorde our heauenly fa-  
ther, high and a migh-  
ty, kyng of kynges, Lorde of  
Lordes, the onely ruler of  
Princes, whiche doest from  
thy throne beholde all the  
dwellers vpon erth: most har-  
tely we beſech thee with thy  
ſauour to beholde our moſte  
gracious ſoueraigne Lady  
Quene Elizabeth, & ſo reple-  
niſh her with ſ grace of thy  
holy ſpirite, that ſhe may  
alway incline to thy wyll, &  
walke in thy waye. Endue  
her plentifully with heauenly  
B.ii. giſtes



The Letany

gistes: Graunt her in health  
and wealth longe to lyue,  
strengthe her that she maye  
banquishe and ouercome all  
her enemies. And finally af-  
ter this life, she may attayne  
euerlasting ioy and felicitie:  
Thorough Iesus Christ oure  
Lorde. Amen.

**A** Almighty and euerla-  
sting God, whiche only  
woorkest great maruailes,  
sende downe vpon oure By-  
shops and Curates, and all  
congregations committed  
to their charge, the health-  
ful spirit of thy grace, & that  
they may truly please thee.  
Doxo

and Suffrages.

Do wꝛe vpon them the conti-  
nuall deaw of thy blessinge:  
Graunt this, O Lorde, for  
the honour of our aduocate  
and mediator Iesus christ  
Amen.

A Prayer of Chrysostome.

**A** Almighty God, whychē  
haste geuen vs grace at  
this time wyth one accorde,  
to make oure common sup-  
plications vnto thee, & doste  
promyse that when two or  
thre be gathered together in  
thy name, thou wylt graunt  
theyꝝ requests: fulfil now O  
Lorde, the desyres and peti-  
cions of thy seruauntes, as  
B.iii. may

**The Letany**

may be moſte expediente for  
them, granting vs in thys  
worlde knowledge of  
thy truthe, and in  
the world to come  
life euerlaſting.  
Amen.

ii. Cozinth. vij.

The grace of our Lord Je-  
ſus Chriſt, & the loue of God  
and the fellowſhip of the holi  
ghoſte, bee with vs all euer  
more. Amen.

**Here endeth the Letanie**  
bſed in the Quenes Chappell.



For rayne if the time  
require.

**G**od heauenly Father,  
which by thy sonne Je-  
sus Christ, hast promised to  
all them that seke thy king-  
dome, and the righteousness  
therof, all thinges necessary  
to their bodely sustenance:  
Sende vs we beseeche thee in  
this our necessitie, suche mo-  
derate raine and showers,  
that we may receiue the fru-  
tes of the earth, to our com-  
fort, & to thy honor, through  
Jesus Christ our lord. Amen.

For sayre weather.

**O** Lord God, whiche for  
the sinne of manne did-  
B. iiii. Vell

Suffrages:

dest ones Drown al the world  
except eight persons, and af-  
terward of thy great mercy  
diddest promise neuer to de-  
stroy it so againe: wee hūbly  
beseeche thee, that although  
we for oure iniquities haue  
worthely Deserued this pla-  
gue of raine and waters: yet  
vpon our true repentaunce,  
thou wilt sende vs suche we-  
ther, wherby we may recei-  
ue the frutes of the earth in  
due season, and learne bothe  
by thy punishment to amēde  
our liues, & for thy clemencie  
to geue the praise and glory,  
through Iesus Christe oure  
Lorde. Amen.

Suffrages.

In the time of dearth  
or famine.

**G**od heavenly Father,  
whose gift it is that the  
raie dothe fal, the earthe is  
fruitful, beastes increase, and  
fishes do multiply: Behold,  
we beseeche thee, the afflicti-  
ons of thy people, and graunt  
that the scarcity and dearth  
(which we do now most iust-  
lye suffer for oure iniquitie)  
may through thy goodnesse  
be mercifully tourned into  
cheapnes and plenty, for the  
loue of Iesu Christ our lord  
to whome with thee and the  
holye ghost, be Praise for e-  
uer. Amen.

In



In the time of Warre.

**O** Almighty God, King  
of al Kings, and gouer-  
noure of all thinges, whose  
power no creature is able to  
resist, to whom it belongeth  
justly to punish sinners, & to  
be mercifull vnto them that  
truely repente: Saue and de-  
liuer vs (we humbly beseeche  
thee) from the handes of our  
enemies, abate their pryde,  
asswage theyr malice, & con-  
found theyr deuises, that we  
being armed with thi defēce  
maye be preserved enermore  
from all pearils to glorifye  
thee, which art the only ge-  
ner of all victory, throughe  
the

Suffrages.

the merites of thy only sonne  
Jesus Christ our lord. Aine.

In the time of any common plague,  
or Sicknesse.

**O** Almighty God, which  
in thi wrath in the time  
of King David, diddest slea  
wyth the plague of pestilence  
lxx. M. and yet remeinbryng  
thy mercye, diddest saue the  
reast, haue pity vpon vs mi-  
serable sinners, that now are  
visited wyth great sycknesse  
and mortallitie, that lyke as  
thou diddest then commaund  
thine angel to cease from pu-  
nishinge : So it maye nowe  
please thee to withdraw fro  
vs

Suffrages.

vs this plague and grieuous  
sickenesse, throughe Iesu  
Christe oure Lorde. Amen.

**G**od, whose nature and  
propertie is, euer to ha-  
ue mercy and to forgeue, re-  
ceauue our humble petitions:  
and though we bee tied and  
bounde with the chayne of  
our sinnes: yet let the pitiful-  
nesse of thy great mercy lose  
vs, for the honour of Je-  
sus Christes sake, our  
mediatour and  
aduocate.  
Amen.



**The Lordes prayer.**

**O**ur father whiche art in  
heaven, hallowed be thi  
name. Thy kingdom come.  
Thy wyll be Done in earth,  
as it is in heaven. Geue vs  
this daie our Dayly breade.  
And forgeue vs oure tres-  
passes, as we forgeue them  
that trespasse againste vs.  
And leade vs not into temp-  
tacion. But Deliuer vs from  
euell. Amen.

**The Crede.**

**B**eleue in God the Fa-  
ther almighty, maker of  
heaven and yearth: And in  
Jesus

Suffrages.

Jesus Christ his only sonne  
our Lorde: Which was con-  
ceiued by the holy ghoſte,  
borne of the Virgine Mary.  
Suffered vnder Ponce Pila-  
te, was crucified, dead and  
buried, he descended into hel.  
The third day he rose again  
from the dead. He ascended  
into heauen, & sitteth on the  
ryght hande of God the Fa-  
ther almighty. From thence  
shall he come to iudge the  
quicke & the dead. I beleue  
in the holy ghoſt: The holy  
catholique churche. The  
communion of saintes. The  
forgeuenesse of sinnes. The  
resur-

The ten commandments.

resurrectiō of the body. And  
the life everlasting. Amen.

The .x. Commande-  
mentes. Crodi. rr.

**I** Am the Lorde thy God, which haue  
brought thee out of the lande of E-  
gipt, out of the house of bondage.

i. Thou shalt haue noone  
other Goddes but me.

ii. Thou shalt not make to  
thy selfe any grauen I-  
mage, nor the likenes of  
any thing that is in hea-  
uen aboue, or in the earth  
beneath, nor in the water  
under the erth: thou shalt  
not bowe doune to them  
nor worshyppe them.

For



## The ten cōmaundemēts.

**Ic?** I the Lorde thy **GOD**, am a gelous God, and visite the sinnes of the fathers vppon the chyldren, vnto the thyrde and fourth generation of theim that hate me, and shew mercy vnto thousandes in them that loue me, & kepe my cōmaundemētes.

**ii.** Thou shalt not take the name of the Lorde thy God in vayne:

For the Lorde will not holde him guiltelēse that taketh his name in vayne.

**iii.** Remembre thou keepe holy the Saboth day.

Syre daies shalt thou labour, and dooe all that thou hast to dooe: but the seuenth day is the Sabboth of the Lorde thy God. In it thou shalt doe no maner of worke, thou and thy sonne, and thy daughter, thy man seruaunte, and thy mayde seruaunte, thy cattel, and the straunger that is within thy gates: for in syre daies the Lord made heauen and earth, the Sea, and all that in the  
is, and

The ten cōmandemēts.

is, and rested the seventh day, wherefore  
the Lorde blessed the seventh day, and ba-  
lowed it.

**v. Honour thy father and  
thy mother:**

That thy dayes may be longe in the lande  
whiche the Lorde thy God geueth thee.

**vi. Thou shalt doe no mur-  
ther.**

**vii. Thou shalt not commit  
adulterie.**

**viii. Thou shalt not steale.**

**ix. Thou shalt not beare  
false witnesse againste  
thy neighbour.**

**x. Thou shalt not couet thy  
neighbours house, thou  
shalt not couet thy  
C. neigh-**

Graces.

neighboures wife, nor his  
seruaunte, nor his mayde,  
nor his Oxe, nor his Ass,  
nor any thyng that is his.

¶ Here folowe certain Graces to be  
sayd, before and after meat.

**T**he eyes of al thinges do  
loke vpon & truste in thee  
O Lorde: Thou geuest the  
meate in due season. Thou  
doest open thy hande, and  
fillest with thy blessing e-  
uerie living thinge, good  
Lorde blesse vs and al these  
thy giftes, whiche we recei-  
ue of thy bounteous libera-  
lité: Through Christe our  
Lorde. Amen.

The



Graces.

The king of eternall glory  
make vs partakers of his  
heauenly table. Amen.

God is charitie, & he that  
dwelleth in charitie, dwel-  
leth in God, & God in him,  
God graunt vs all to dwell  
in him. Amen.

Grace after dinner.

The God of peace & loue  
brouchsafe alwaye too  
dwell with vs. And thou  
Lord haue mercy vpon vs.

Glozy honour & prayse  
be to thee, O God, whiche  
haste fed vs from our tender  
age: and geuest sustenance

C.ii.

to

Graces.

to euery liuing thing: reple-  
nishe our heartes with ioye  
and gladnes, that we may  
be ryche and plenti full in al  
good woorkes: Throug  
our lord Iesu Christ. Amē.

Grace before supper.

**O** Lord Iesu Christe,  
without whome no-  
thing is sweete nor sauery,  
we beseeche thee to blesse vs  
and our supper, & with thy  
blessed presence (O God) to  
cherie our hartes, that in all  
our meates and drinkes, we  
may taste & sauour of thee,  
to thy honour & glory. Amē  
The

Graces.

¶ Grace after supper.

**B**lessed is God in al his  
wayes: And holy in all  
his workes. Our helpe is in  
the name of the Lorde: who  
hath made both heauē and  
earth. Blessed be the name  
of oure Lorde From hence-  
forth worlde without ende.  
Amen.

**M**oste myghty Lorde and  
mercifull father, wee yelde  
thee hartly thanks for oure  
bodely sustenaunce, requi-  
ring also moste intierly thy  
gracious goodnes, so to fee-  
de vs with the foode of thy  
heauēly grace, that we may  
worthely



Graces.

worthely glorifie thy holy  
name in this life, and after  
be partakers of the life ever  
lasting: through our Lorde  
Jesu Christe. Amen.

¶ Grace befoze meate.

**W**hether we eate or drink,  
or what thing els soeuer  
we do, let vs do it to y laude  
prayse and glorie of God,  
who blesse vs and these his  
giftes, thoro we oure Lorde  
Jesu Christe. Amen.

¶ Grace after meate.

**N**owe we haue well re-  
freshed our bodies, lette  
vs

Graces.

vs remembre the lamentable afflictions and miseries of manye thousandes oure neighbours in Christ, visited by the hande of God, some with mortall plague & diseases, some with imprisonment, some with extreme pouertie and necessitie, that either they can not, or they haue not to fede as we haue done, remēber therfore how muche and how depely we here present are bounde vnto the goodnes of almighty God, for our health, wealth, and many other his benefites giuē vnto vs, through  
our

Graces.

our moſte mercifull Lorde  
and ſauour Jeſus Chriſt,  
to whome be prayſe honour  
and glory worlde without  
ende. Amen.

God ſaue the vniuerſall  
Churche, and preſerue oure  
moſte gracious Quene  
Elizabeth, & the real-  
me, and ſende vs  
peace in our  
Lorde Je-  
ſus, amē.

Printed at London,  
by Rycharde Iugge, Printer vnto  
the Quenes Maieſtie.

Cum priuilegio ad ſimplici-  
mendum ſolum.



[illegible]

*[The page contains dense, handwritten text in a cursive script, likely from a medieval manuscript. The ink is dark and the parchment shows signs of age and wear.]*